



- FEMID -



- 2 -

FECHA: 05.02.98

INFORME ANUAL DE ACTIVIDADES DEL PROYECTO FEMID EN 1997

1. INTRODUCCIÓN

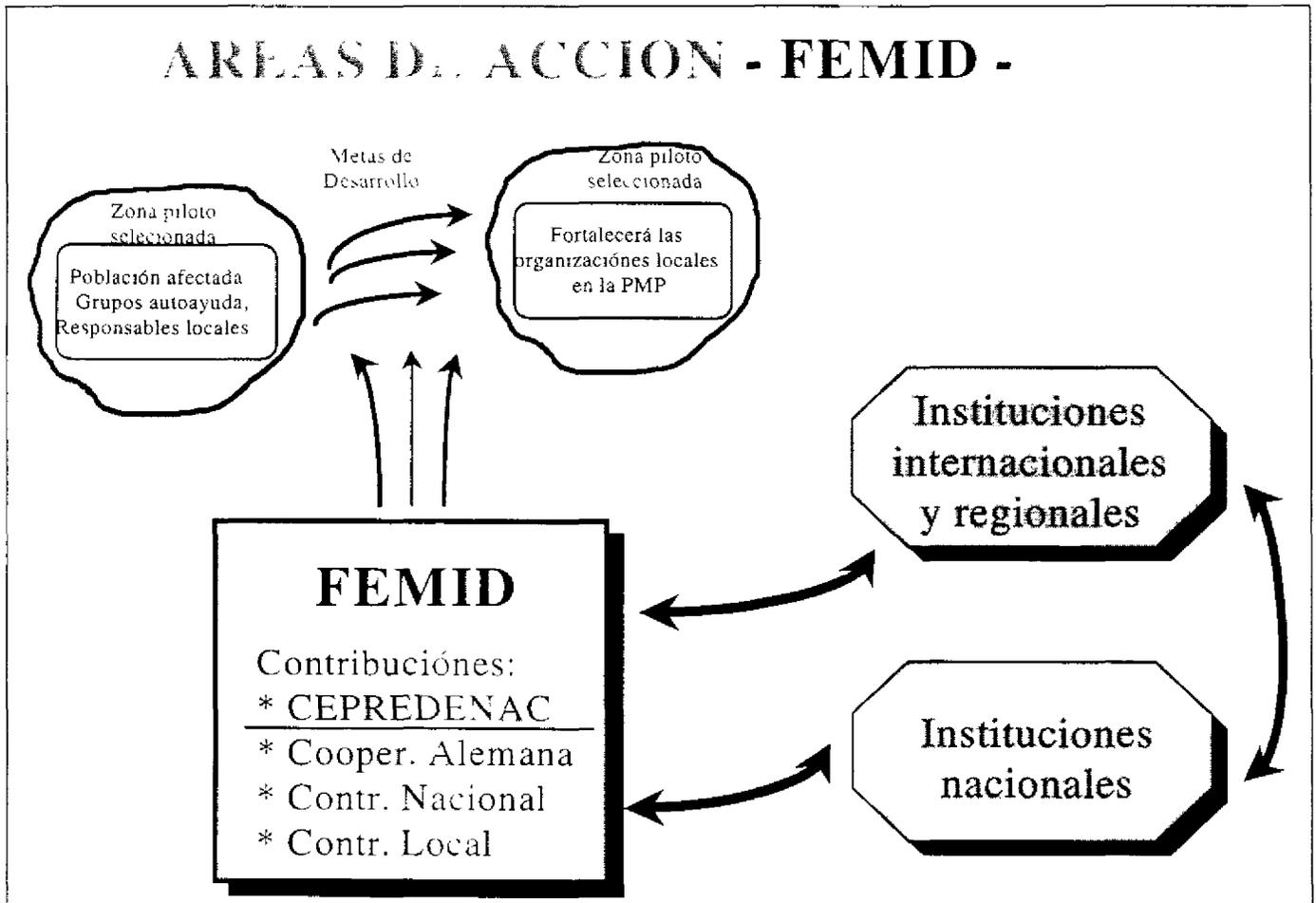
El proyecto Fortalecimiento de Estructuras Locales para la Mitigación de Desastres (FEMID) fue creado a inicios de 1997, a iniciativa del Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en Centro América (CEPREDENAC) y ha contado desde su creación con el apoyo de la Cooperación Técnica Alemana GTZ en Centro America.

FEMID promueve el fortalecimiento de las estructuras locales para asumir tareas de preparación, mitigación y prevención y se plantea como aspecto fundamental el de comenzar por promover un cambio de actitudes de la población a nivel local. La ejecución del proyecto ha venido a cubrir un nuevo campo de acción en la línea del fortalecimiento de las capacidades nacionales de impulsar y promover el proceso de reducción de desastres, a nivel nacional y regional que CEPREDENAC ha venido promoviendo a través de actividades en análisis, monitoreo e investigación de amenazas naturales con logros exitosos. Esos primeros resultados y el intercambio de experiencias a nivel internacional llevaron a CEPREDENAC a la conclusión que era necesario comenzar por fortalecer las estructuras locales, para elevar el impacto social de sus acciones y llegar a soluciones concretas a nivel nacional y regional.

FEMID realiza sus actividades dentro del marco de los objetivos y políticas de CEPREDENAC de promover el proceso de reducción de los desastres en América Central, a partir del intercambio de experiencias, tecnología e información del análisis de los problemas comunes estratégicos y de la canalización de cooperación externa.

En ese sentido, ha iniciado su fase de orientación estableciendo una zona piloto en cada uno de los países centroamericanos participantes que trabaja bajo los mismos parámetros de acción de fortalecimiento de sus estructuras locales y cuenta cada una con la dirección y apoyo a nivel nacional e intercambio de experiencias, tecnología e información a nivel regional. Con estas políticas de trabajo se pretende avanzar primero en la integración regional de recursos y esfuerzos que ofrezca como producto final una conceptualización metodológica y experiencias prácticas del tema y la creación de un sistema efectivo de ejecución y cooperación a nivel nacional y regional y de enfoque común a nivel internacional.

El proyecto FEMID ha generado un proceso dinámico y retroalimentativo a nivel local, nacional y regional y la participación coordinada de organizaciones e instituciones que intervienen en las diferentes áreas de acción que ha ido estableciendo el proceso. En el siguiente cuadro se presenta un análisis sistémico del proyecto



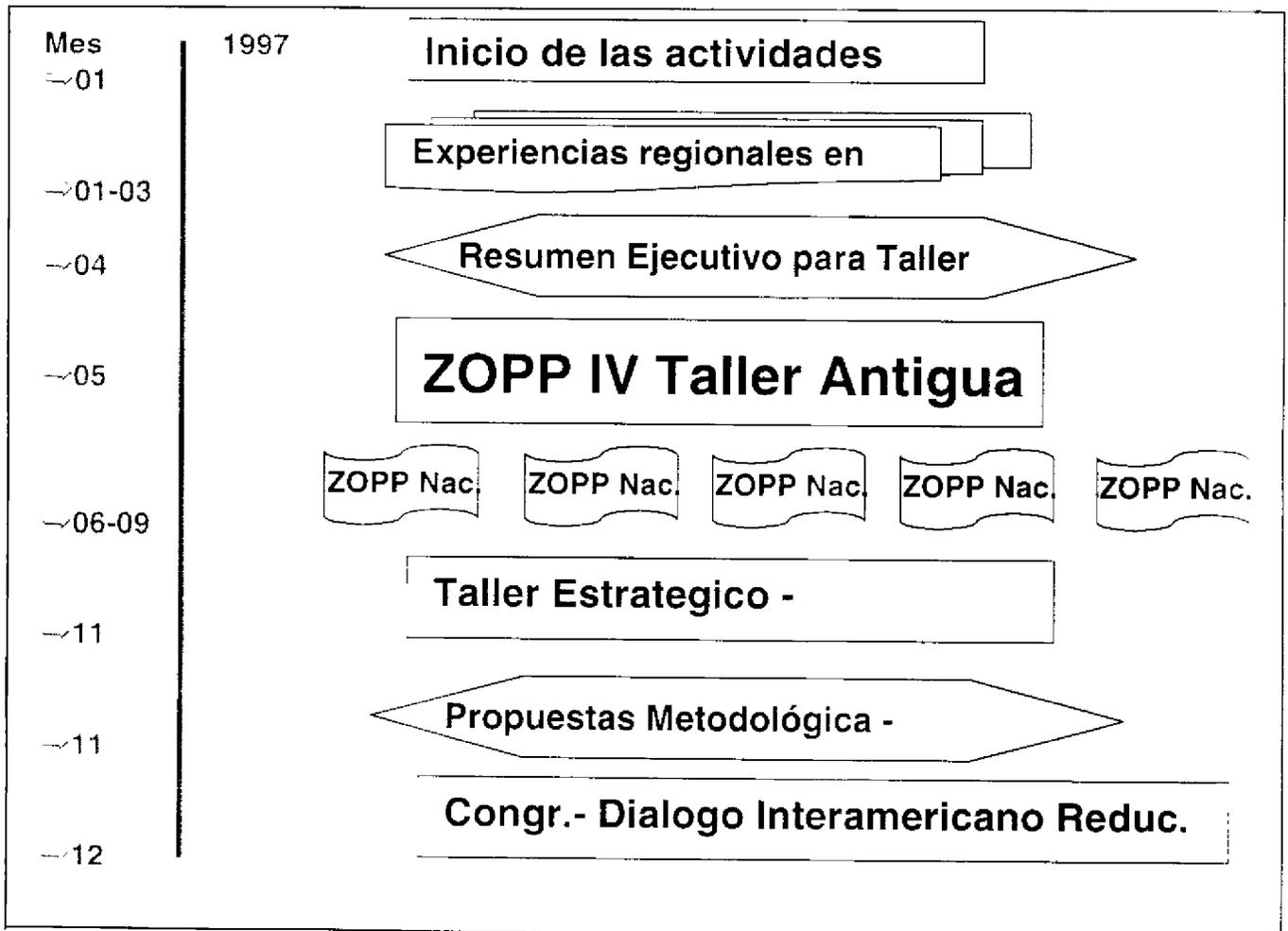
2. RESUMEN DE ACTIVIDADES

Las actividades realizadas dentro de FEMID hasta noviembre de 1997 se pueden resumir de la siguiente manera:



RESUMEN DE ACTIVIDADES DE FEMID

ENERO - NOVIEMBRE DE 1997



12/96

Inicio de actividades de coordinación con la llegada del Coordinador de la GTZ a Centro América, en diciembre de 1996.

01-03/97

Diagnósticos realizados por consultores regionales sobre experiencias nacionales en la prevención de desastres realizados en Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá.



- FEMID -



- 5 -

FECHA: 05 02 98

- 04/97 ➤ Resumen ejecutivo de evaluación de experiencias nacionales en mitigación de desastres que fue utilizado como información base para el taller participativo de planificación general para Centro América.
- 05/97 ➤ Taller de planificación (ZOPP IV) para establecimiento de objetivos y resultados para FEMID a nivel centroamericano y nivel nacional en el que se contó con la participación de los niveles directivos de comités de emergencias, representantes de las ONG y científicos. El objetivo general que se estableció a través del taller para el proyecto FEMID.
"Mejorar la respuesta en la gestion de riesgo y desastres (PMP) a nivel local y regional de Centro América",
confirmó la estrategia de fortalecer las estructuras locales en la mitigación de desastres, como un proyecto piloto
- 05/97 ➤ Taller sobre Gestión del Ciclo de Proyectos que se guió con base en los lineamientos del ZOPP y contó con la participación de técnicos del nivel nacional y representantes de las zonas piloto de los cinco países
- 06-09/97 ➤ Talleres de planificación por país participante en los que se contó con la participación de representantes de las zonas piloto y del nivel nacional y se llevaron a cabo según fecha programada en cada país. El orden cronológico que se siguió fue el siguiente:

PAIS	ZONAS PILOTO	FECHA
Nicaragua	Ometepe y Corinto	03. – 06.6 97
Costa Rica	Cartago	11 – 16.6 97
Panama	Chepo	11. – 13 8 97
Guatemala	San Sebastian	26. – 29.8 97
Honduras	La Masica y Ar zona	09. - 11 9 97

07/97

- Taller de capacitacion para utilizacion del programa computarizado DESINVENTAR de LA RED



- 07/97 ➤ Viaje informativo a Europa del Secretario Ejecutivo de CEPREDENAC y del Coordinador de GTZ. Visitas realizadas: para UNESCO, París; ECO, Bruselas; GTZ, Frankfurt; Ministerio de Cooperación Alemana BMZ, Bonn; Seminario Internacional sobre Fortalecimiento de Estructuras Locales. Berlín.
- 10/97 ➤ Presentación del Proyecto en la Zona piloto de Guatemala, San Sebastian, con periodistas de los reconocidos medios de información de Alemania.
- 11/97 ➤ Taller estratégico sobre metodologías para el fortalecimiento de estructuras locales en la mitigación de desastres con representantes nacionales en Tela, Honduras.
- 12/97 ➤ Taller para planificación de contribuciones locales para FEMID en Cartago, Costa Rica.
- 12/97 ➤ Continuación del taller estratégico de Tela con representantes locales y nacionales en Panamá y Diálogo Interamericano de Reducción de Desastres.

3. RESULTADOS ALCANZADOS EN EL MARCO DE CONCEPTUALIZACIÓN METODOLÓGICA Y PRÁCTICA DEL TEMA, A NIVEL NACIONAL Y REGIONAL

En la primera parte del taller estratégico celebrado en Tela, Honduras se llevó cabo un análisis comparativo de los informes de cada taller nacional para detectar las particularidades, enfoques comunes y diferencias entre los planes operativos locales, tomando como base informativa los resultados y las áreas claves. La siguiente tabla contiene el resultado del análisis comparativo.

Sistematización de los Talleres Nacionales

PAIS	COSTA RICA (Cartago)	GUATEMALA (San Sebastián)	HONDURAS (Masica-Arizona)	NICARAGUA (Corinto-Ometepe)	PANAMÁ (Chepo)
TIPO DE AMENAZA	Multa amenaza	Inundación, actividad volcánica (ceniza)	Inundaciones/deshbordamientos	- Inundaciones/marjadas, contaminación química - Actividad volcánica/deslizamientos	Inundaciones, hidroelectrica
PROBLEMA CENTRAL	Alta vulnerabilidad de la población ante las amenazas	Aumento del riesgo del Municipio de San Sebastián ante las amenazas naturales y provocadas	Alta vulnerabilidad de la población ante las amenazas de las inundaciones	- Población en alto riesgo que genera situaciones de desastres - Población en alto riesgo por desastres naturales	Alta vulnerabilidad de la población ante las amenazas de inundaciones
OBJETIVO	Se reduce la vulnerabilidad de la población ante amenazas	El riesgo de la población de San Sebastián ante las amenazas naturales y provocadas se ha reducido con énfasis en inundaciones	La vulnerabilidad de la población de Masica y Arizona ante las amenazas se ha reducido	Se ha reducido la vulnerabilidad de la población Ometepe y Corinto ante desastres	Disminución de la vulnerabilidad de la población ante las amenazas de las inundaciones
AREAS CLAVES	- Desarrollo local y PMP autogestion - Capacidad técnica y organizativa - Educación, cultura, divulgación - Información	- Capacidad de respuesta del nivel nacional en apoyo al nivel local en PMP - Desarrollo local y PMP - Organización comunitaria - Educación - Medio ambiente y PMP	- Capacidad de respuesta del nivel nacional en apoyo al nivel local en PMP - Desarrollo local y PMP - Organización comunitaria - Educación y concientización	- Capacidad de respuesta a nivel nacional para apoyar al nivel local - Desarrollo local y PMP - Conciencia, educación en PMP - Ordenamiento territorial y PMP - Alerta	- Capacidad de respuesta a nivel nacional para el apoyo a nivel local - Desarrollo local y PMP - Capacidad de respuesta a nivel local - Educación y sensibilización - Medio ambiente y PMP



En general se concluyó:

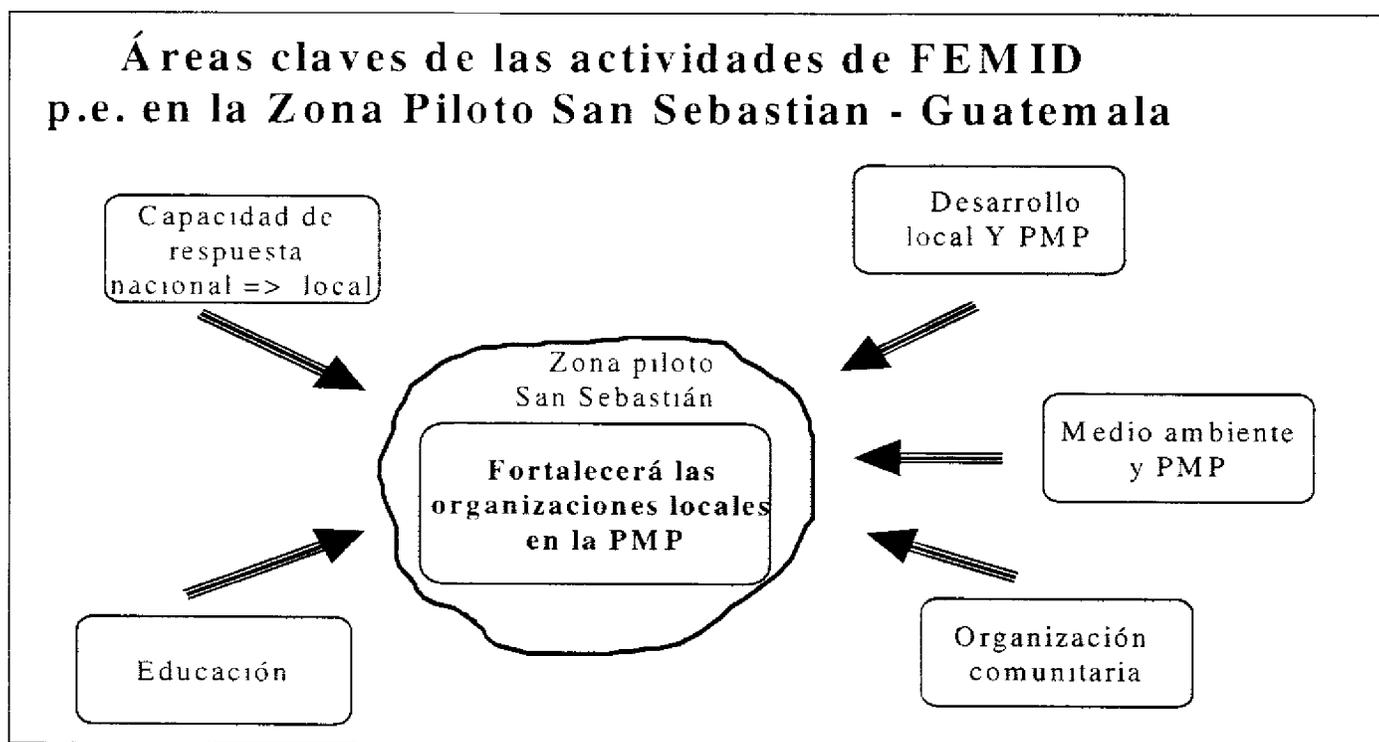
- Los planes operativos se sustentan en lineamientos estratégicos coherentes, similares y con un enfoque común
- La visión de la integración de PMP en la gestión del riesgo interrelacionado con los procesos de desarrollo socioeconómico es común.
- La responsabilidad compartida y el involucramiento de todos los actores sociales del escenario de riesgo es un elemento básico de los cinco países, así mismo la importancia asignada al nivel local como gestor de desarrollo.

Las áreas claves que interrelacionan los planes operativos de los cinco países son:

- 1 Capacidad de respuesta del nivel nacional en apoyo al nivel local
2. Desarrollo local y PMP
- 3 Organización local y comunitaria para la gestión en PMP
- 4 Educación y concientización.
- 5 Medio ambiente y PMP

Las áreas claves de "Ordenamiento territorial y PMP" y "Alerta y Divulgación" fueron específicas para Nicaragua. Sin embargo los otros países consideraron algunas acciones de ordenamiento territorial y uso del suelo en el área clave de "Desarrollo Local y PMP".

La dinámica del trabajo a nivel local y la intervención de las áreas claves se puede observar en el siguiente cuadro en el que se toma como ejemplo la zona piloto de San Sebastián en Guatemala.



Después de la sistematización se procedió a un proceso de reflexión sobre las necesidades de actualización de los planes operativos, que concluyó en el reconocimiento que los mismos son válidos en su contenido y en su función como planes de proyectos piloto; pero al mismo tiempo, se evidencia que es necesario elaborar un plan de trabajo (anual) más detallado que permita priorizar acciones con asignación de tiempos realistas, personas y entidades directamente responsables y presupuestos adecuados.

Las tablas que siguen reflejan el proceso mencionado arriba



- FEMID -

- 10 -

FECHA 05.02.98

Análisis de elementos básicos para la implementación del Proyecto FEMID

Avances / iniciativas	Dificultades	Propuesta de Soluciones
<ul style="list-style-type: none"> · Instalación de una oficina regional en Guatemala. · Oficialización del sistema de organización local a instancias de la comunidad en riego (Guatemala). · Planteada la estructura organizativa del Proyecto FEMID · Formación del grupo FEMID local con la complementación de comisiones de trabajo (Panamá). · Asignación de la parte nacional a la administración del proyecto (Panamá) 	<ul style="list-style-type: none"> · Falta de información y comunicación a nivel global. · De carácter político por cambio de autoridades a nivel nacional y local. · Falta de aclaración en la gestión presupuestaria (rubros). · No conocer las vías de coordinación GTZ/CEPRENAC · Formalización de la oficina en Guatemala no se ha concretado. 	<ul style="list-style-type: none"> · CEPREDENAC solicitará la CNC la designación de una persona enlace técnico con el proyecto. · Definir en convenio con países representantes enlace y presupuesto claro, con responsabilidades. · Establecer el listado de renglones y rubros concretos que se deban de manejar en el proyecto FEMID (donación y contraparte). · Precisar en planes de trabajo los planes operativos. · Tener claro las reglas administrativas con la GTZ en todos los niveles · Establecer el convenio de ejecución del proyecto FEMID. · Divulgación del proyecto en todos sus niveles a las nuevas autoridades. · Glosario (términos a definir). · Comunidad organización comunitaria. · Nivel local



- FEMID -

- 11 -

FECHA 05 02 98

Reflexión: Puntos a aclarar para la implementación del Proyecto FEMID

Administración y Gerencia	Gestión Presupuestaria	Comunicación y Coordinación	Sistema De Planificación	Sistema de Monitoreo y Evaluación
<ul style="list-style-type: none"> Definición esquema implementación/administración a nivel local Definición clara de roles CEPRENAC/GTZ/ Comisiones nacionales Por país definición clara de contrapartes y personas de enlace. Flujo de información nivel local, nacional, FEMID. Establecer el sistema de toma de decisiones (sobre contribuciones en forma participativa). 	<ul style="list-style-type: none"> Definir los mecanismos de gestión presupuestaria para ejecución de proyectos (aportes financiero, humanos, físico). Priorización y factibilidad de actividades. Propuesta presupuestaria con las contribuciones. Aprobación de todos los actores locales, nacionales, CEPRENAC, GTZ-FEMID. Convenio tripartido Por GTZ. 	<ul style="list-style-type: none"> Establecer el sistema de comunicación y coordinación local, nacional, FEMID. Mejorar el sistema de comunicación a nivel COPECO, CODER, CODEM, CODEL. Comunicación por correo electrónico (<i>e-mail</i>) con la persona de enlace nacional, local, CEPREDENAC-FEMID. La coordinación constante de los niveles locales a través de reuniones periódicas entre el nivel nacional y la GTZ con posterior información vias CEPREDENAC. Coordinación regional de FEMID CEPREDENAC. 	<ul style="list-style-type: none"> Ejecución de la programación acorde al plan operativo. Planes de trabajo precisos con compromisos claros en términos de responsable, presupuesto y programación 	<ul style="list-style-type: none"> Sistema de monitoreo y seguimiento Mecanismo de seguimiento regional, nacional, local. Mecanismo e intercambio de evaluación de las actividades del proyecto. Mecanismo de seguimiento, monitoreo y evaluación de las actividades realizadas.



Después de un año se procederá a una reflexión sobre los logros y resultados obtenidos para luego modificar - y en caso necesario ampliar - en base de las experiencias los planes operativos y de trabajo. Además, queda claro que en un proyecto piloto debe haber una cierta flexibilidad para poder reaccionar a las necesidades y cambios al nivel local.

4. CONTRIBUCIONES PARA LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO FEMID

La cooperación alemana cuenta con dos proyectos: uno de cooperación financiera ejecutado por la KFW y el otro de cooperación técnica a cargo de GTZ. El apoyo para el proyecto FEMID proviene de la cooperación técnica y las contribuciones son aplicadas a las actividades para obtener el objetivo del Proyecto, que en el caso de FEMID fue definido en forma participativa en el taller de ZOPP IV, en Antigua, Guatemala.

La base de la contribución es el convenio firmado sobre cooperación técnica entre el Gobierno de la República Federal de Alemania y CEPREDENAC. El convenio mantiene una forma estándar para los 2300 proyectos de la cooperación técnica alemana. En el convenio con FEMID se explican detalladamente las aportaciones de las contrapartes participantes, siendo las más importantes:

1. Contribución Alemana:

- Envío de 1 experto alemán por un periodo de hasta 36 meses / experto
- Expertos internacionales hasta 6,5 meses por experto.
- Expertos regionales / nacionales en calidad de coordinadores de las actividades en determinadas zonas piloto, hasta 80 meses por experto.
- Expertos regionales / nacionales a corto plazo, para problemas especiales, hasta 45,5 meses/experto
- Suministro de bienes de equipo, especialmente:
 - Tres (3) vehículos, piezas de repuesto, equipo informático con accesorios, equipo de oficina aparatos audiovisuales, medios adecuados de comunicación para la implementación de sistemas de preaviso y el equipo básico de salvamento para el personal de protección civil en zonas piloto seleccionadas; hasta un valor de DM 425.000.

2. Contribuciones de la Contraparte (CEPREDENAC)



- Pondrá a disposición en la oficina del CEPREDENAC en Guatemala un coordinador regional que cooperara con el experto alemán enviado en las actividades a realizar conjuntamente
- Pondrá a disposición del experto alemán enviado, los locales de oficina necesarios
- Cuidará de que el material suministrado para el presente proyecto por encargo del gobierno de la república Federal de Alemania sea eximido de licencias, tasas portuarias derechos de importación y exportación y demas gravámenes públicos, así como de derechos de almacenaje y asegurará que el material pase aduana sin demora. Las exenciones precedentes también se aplicarán, a solicitud de los organismos ejecutores, al material adquirido en los Estados Miembros del CEPREDENAC o en Estados limítrofes fuera de la región.

No es posible proporcionar a esta fecha un sistema de monitoreo de recursos aplicados en las actividades de este año ya que el cierre anual de este sistema no está aún procesado, por tratarse de seis oficinas administrativas de GTZ (Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panama). Este reporte será entregado en el primer semestre del proximo año.

5. ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

A parte de estas actividades para implementar el proyecto FEMID se llevaron a cabo actividades complementarias como:

- Candidatura de FEMID, en la exposición mundial de EXPO 2000, en Alemania, el tema es Agenda 21 –Desarrollo Sostenible-
- Solicitud de un proyecto para mitigación de riesgos urbanos, con fondos extras de la GTZ
- Envío previsto de un experto junior, financiado por la GTZ con fondos extras, para el Proyecto, por un periodo hasta de 1.5 año/experto
- Supervisión de las actividades de la GTZ central para un proyecto de Alerta Temprana en Antigua y Barbuda (El Caribe)
- Contactos para obtener medios financieros con la Comunidad Europea/ECHO

6. CONCLUSIONES Y OBSERVACIONES

- Los trabajos en esta fase de implementaron se han realizado con éxito



- FEMID -



- 14 -

FECHA 05 02 98

- Había una participación activa de todos los niveles: Regional, Nacional y Local, en la definición de objetivos y actividades.
- Se logró la concientización de líderes comunales en las diferentes zonas piloto del proyecto, en el tema de fortalecimiento de estructuras locales en la mitigación de desastres, y se inició el proceso de autogestión
- Es necesario no perder este ritmo de autogestión y priorizar actividades factibles de realizar a corto plazo con las diferentes contribuciones nacionales, locales y de la cooperación alemana
- Para el próximo año se concentran más en actividades de consolidar el proceso de implementación de estas actividades; elaborar un plan de trabajo a nivel regional y para cada zona piloto

Guatemala, 4 de diciembre de 1997